

Porównanie tłumaczeń Dzieje 16:6

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Przeszedłszy zaś Frygię i galacką krainę zostawszy powstrzymanymi przez Świętego Ducha powiedzieć Słowo w Azji
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	I przeszli przez frygijską* i galacką** krainę,*** powstrzymani przez Ducha Świętego**** od głoszenia Słowa w Azji. ¹⁾²⁾³⁾⁴⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski- Wojciechowski	Przeszli zaś Frygię i galacką krainę, powstrzymani przez Świętego Ducha (od) powiedzenia słowa w Azji.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Przeszedłszy zaś Frygię i galacką krainę zostawszy powstrzymanymi przez Świętego Ducha powiedzieć Słowo w Azji

¹⁾ Frygia : prowincja w centralnej części Azji Mn., na zach od Pizydii.

²⁾ Galacja : (1) ziemie dawnego królestwa Galacji w środkowej Azji Mn. (pn Galacja); (2) rzym. prowincja, której głównymi miastami w I w. po Chr. były: Ancyra i Antiochia Pizydyjska (pd Galacja), <x>510 16:6</x>L.

³⁾ <x>510 2:47</x>; <x>510 5:14</x>; <x>510 6:7</x>; <x>510 9:31</x>

⁴⁾ <x>510 18:23</x>